

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Armoured Vehicles - Life Extension/Prolongation de  
vie, véhicules blindés  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage Phase III 6C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Pièces de rechange pour Leopard 2	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-151104/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-151104	<b>Date</b> 2014-06-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BL-273-24528	
<b>File No. - N° de dossier</b> 273bl.W8486-151104	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-16</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Laprise, J-F	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 273bl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0002 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0648
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification est émise afin de répondre à une question soumise par un soumissionnaire éventuel.

### **1. Questions et réponses**

**Question 1:** En référence à l'article B5, Préparation de la livraison:

L'entrepreneur doit préparer les articles 1-11 et 26-35 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer les articles numéros 12-25 à raison de 1 unité par paquet.

Veuillez clarifier:

1) L'emballage demandé pour les articles numéros 1-11 et 26-35 est D-LM-008-036/SF-000 doit ou non se faire à raison d'une (1) unité par paquet?

2) Quel est l'emballage demandé pour les articles numéros 12-25? Est-ce D-LM-008-036/SF-000 à raison d'une (1) unité par paquet ou D-LM-008-026/SF-001 à raison d'une (1) unité par paquet?

**Réponse 1:**

1) Les articles numéros 1-11 et 26-35 sont conformément à D-LM-008-036/SF-000. **Nota 12.** Emballages unitaires - À moins d'indication contraire, la quantité d'emballage unitaire ne doit pas excéder 100 pièces et ne doit pas peser plus de 25 livres (11.3 kg).

Les articles seuls pesant plus de 10 livres (4.5 kg) doivent être emballés individuellement.

2) Les articles numéros 12-25 sont conformément à D-LM-008-026/SF-001. Nous demandons une (1) unité par paquet/emballé individuellement. (Joints toriques, articles fait de caoutchouc, etc.)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.